



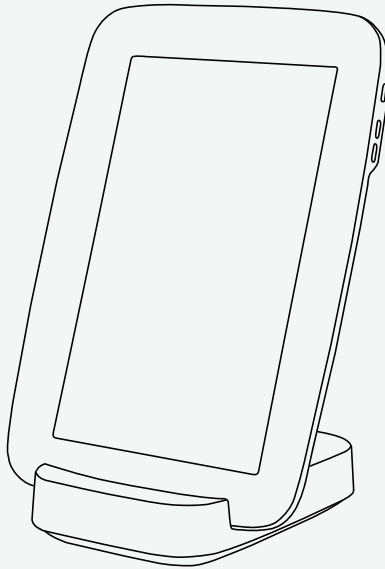
MESI

Simplifying Diagnostics

Navodila
za uporabo

MESI mTABLET

Brezžični medicinski tablični sistem



MTABSYSW

CE1304



PODATKI O DISTRIBUTERJU

KONTAKTNI PODATKI

Naslov	MESI, razvoj medicinskih naprav, d.o.o. Leskoškova cesta 11a SI-1000 Ljubljana Slovenija, Evropska unija
Telefonska št.	+386 (0)1 620 34 87
E-naslov	info@mesimedical.com
Spletna stran	www.mesimedical.com

Navodila
za uporabo

MESI mTABLET

Brezžični medicinski tablični sistem

MTABSYSW

CE1304



1 VARNOSTNA IN PRAVNA PRIPOROČILA	7
1.1 PRAVNE INFORMACIJE	7
1.2 INFORMACIJE O VARNOSTI	7
2 MESI mTABLET IN mRECORDS	8
2.1 MESI mTABLET	8
2.2 MESI mRECORDS	9
3 OPIS IZDELKA	10
3.1 PREDVIDENI NAMEN UPORABE	10
3.2 VSEBINA PAKIRANJA	12
3.2.1 Dodatki	13
4 TEHNIČNE LASTNOSTI	14
4.1 MESI mTABLET	14
4.1.1 Dimenzije	14
4.1.2 Napajanje in baterija	14
4.1.3 Razvrstitev	14
4.1.4 LED kazalniki MTABDSW	14
4.1.5 Lastnosti MTABMD	15
4.1.6 Povezljivost	15
4.1.7 Obratovalni pogoji	15
4.1.8 Zahteve za transport in skladiščenje	15
5 KAKO ZACETI	16
5.1 ODPRTJE EMBALAŽE TABLICE MESI mTABLET	16
5.2 NASTAVITEV	17
5.3 POVEZOVANJE Z DIAGNOSTIČNIM MODULOM	22
6 IZVEDBA PRVEGA SNEMANJA	24
7 UPORABNIŠKI PROFIL	27
7.1 PRIJAVA IN REGISTRACIJA	27
7.2 ARHIV	28
7.3 REZULTATI V SKUPNI RABI	29
7.4 NASTAVITVE	30

8 BOLNIK	31
8.1 IZBIRA BOLNIKA.....	31
8.1.1 Dodajanje bolnika.....	31
8.1.2 Izbiranje bolnika.....	32
8.1.3 Uvoz obstoječega seznama bolnikov.....	32
8.2 PROFIL BOLNIKA.....	33
8.3 ARHIV BOLNIKOV.....	34
8.4 DIAGRAMI BOLNIKOV.....	35
9 VODENJE UPORABNIKOV	36
9.1 DODAJANJE IN ODSTRANJEVANJE UPORABNIKOV.....	36
9.2 PRAVICE DO DELITVE PODATKOV O BOLNIKU.....	36
10 VZDRŽEVANJE MESI mTABLET UNIT	36
10.1 POLNJENJE BATERIJE IN SHRANJEVANJE.....	36
10.2 NAVODILA ZA ČIŠČENJE.....	36
10.3 ŽIVLJENJSKA DOBA IN SHRANJEVANJE IZDELKA.....	37
11 SPLOŠNA OPOZORILA	37
11.1 VZDRŽEVANJE.....	38
11.2 DELOVANJE NAPRAVE.....	39
12 INFORMACIJE O GARANCIJI	40
12.1 PODALJŠANA GARANCIJA IN DRUGE STORITVE MESIcare.....	40
13 SKLADNOST S STANDARDI	41
14 POMEMBNE OZNAKE	42



OPOMBA: Pred prvo uporabo naprave skrbno preberite navodila za uporabo ter upoštevajte priporočila in predloge. Glejte poglavje Splošna opozorila na straneh 35–37. Podroben opis posameznih postopkov z napravo je na voljo na spletni strani www.mesimedical.com/mtablet/help. Navodila shranite za morebitno uporabo v prihodnje.

1.1 PRAVNE INFORMACIJE

Vse pravice pridržane. Ta publikacija se ne sme reproducirati, kopirati ali shraniti na spominsko napravo. Ta publikacija se ne sme uporabljati niti v kakršen koli drug namen, ampak le kot navodila za uporabo tablice MESI mTABLET. Ta publikacija se sme prevajati v druge jezike ali pretvarjati v druge formate samo s predhodnim pisnim soglasjem podjetja MESI d.o.o.

Vsebinsko navodil za uporabo lahko spreminjamo brez obvestila. Najnovejša različica navodil za uporabo je na voljo na spletnem naslovu www.mesimedical.com.

1

VARNOSTNA
IN PRAVNA
PRIPOROČILA

1.2 INFORMACIJE O VARNOSTI

Da preprečite osebne poškodbe in/ali poškodbe naprave ali dodatkov, upoštevajte spodnja varnostna priporočila.

Napravo mora nastaviti pooblaščen osebje z ustreznim poklicnim usposabljanjem in izkušnjami, ki pozna vse nevarnosti v povezavi z nastavitvijo naprave in njeno uporabo in ki bo sprejelo ustrezne ukrepe za preprečevanje tveganja zase, za uporabnike, drugo osebje in naprave.

Dostop smejo imeti le pooblaščen osebe.

Če tako zahtevajo predpisi, je treba upoštevati lokalne zahteve glede varnosti. Poleg lokalnih predpisov o varnosti je treba upoštevati tudi varnostna navodila v tem dokumentu. V primeru neskladja med varnostnimi priporočili v tem dokumentu in priporočili, ki jih določajo lokalni predpisi, imajo prednost lokalni predpisi.

2

MESI
mTABLET
IN MESI
mRECORDS

2.1 MESI mTABLET

Tablice MESI mTABLET je osrčje sistema diagnostičnih orodij MESI. Medicinskemu osebju omogoča upravljanje različnih diagnostičnih modulov z eno napravo – od izvedbe meritev do shranjevanja rezultatov. Meritve se shranijo in povežejo neposredno v bolnikovo kartoteko, kar zmanjšuje izgubo podatkov in medicinskemu osebju zagotavlja boljši pregled nad bolnikovo anamnezo.

Uporabnik s tablico MESI mTABLET dostopa tudi do spletne aplikacije MESI mRECORDS, kjer so na voljo še dodatna diagnostična orodja in vodenje bolnikov.



2.2 MESI mRECORDS

Do MESI mRECORDS lahko dostopate z istim uporabniškimi podatki za prijavo kot za MESI mTABLET, in sicer na spletnem naslovu <https://mrecords.mesimedical.com>. Ker je MESI mRECORDS spletna aplikacija, vam omogoča dostop od koder koli in kadar koli. Vse meritve in podatki o bolniku so sinhronizirani med tablico MESI mTABLET in MESI mRECORDS, zato zdravstveni strokovnjak lahko takoj dostopa do evidentiranih meritev.

Za več informacij in za dostop do praktičnih vaj se prijavite oziroma registrirajte svoj račun na <https://mrecords.mesimedical.com>.



3

OPIS IZDELKA

3.1 PREDVIDENI NAMEN UPORABE

Naprava MESI mTABLET je ročna tablica za medicinsko uporabo in priklopna postaja MESI mTABLET z dostopno točko. Je mobilna računalniška platforma, namenjena usposobljenim zdravstvenim delavcem samo za uporabo v poklicnem kliničnem okolju. MESI mTABLET je namenjen povezovanju bolnikov, meritev, medicinskih aplikacij in medicinskega osebja v en sam ekosistem.

MESI mTABLET UNIT se uporablja kot samostojna naprava z raznovrstno programsko opremo ali skupaj z diagnostičnimi moduli. Namenjena je zdravstvenemu osebju za uporabo v kliničnem okolju. Predvideni uporabnik lahko uporablja in zna upravljati pametne telefone ali tablične računalnike.

Naprava ni namenjena za domačo uporabo.

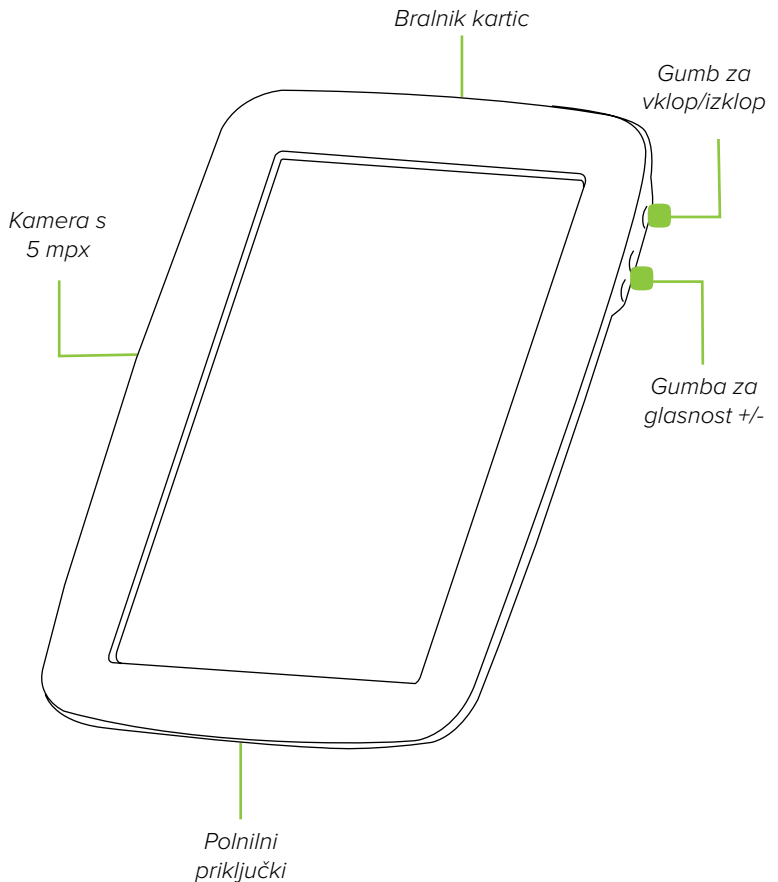
Napravo lahko znova polnite z napajalnikom AC/DC.



3.2 VSEBINA PAKIRANJA

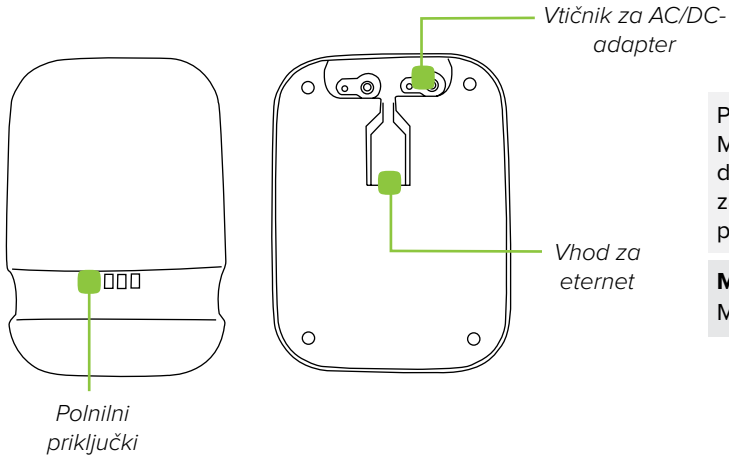
Vaše pakiranje vsebuje naslednjo opremo:

- MESI mTABLET UNIT (MTABMD),
- Priklopno postajo MESI mTABLET WI-FI DOCKING UNIT (MTABDSW),
- napajalni adapter,
- omrežni kabel,
- navodila za uporabo.



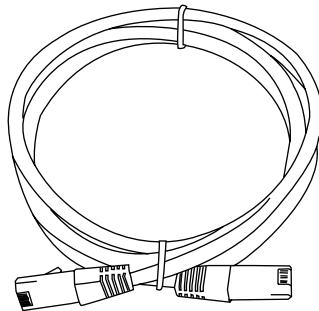
Tablica za
medicinsko
uporabo

Model
MTABMD

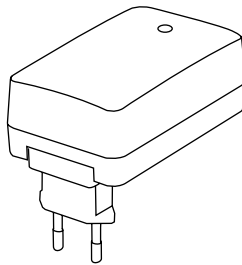


Priklonna postaja MESI mTABLET z dostopno točko za brezžično povezavo

Model
MTABDSW



Eternetni kabel za povezovanje priklonne postaje z omrežjem LAN.



Napajalni AC/DC-adapter za priklonno postajo tablice mTABLET.

Za več informacij o dodatkih za MESI mTABLET, kot so nosilne vrečke, vozički ipd., se obrnite na lokalnega distributerja.

3.2.1
DODATKI

4

TEHNIČNE
LASTNOSTI

V nadaljevanju so navedeni tehnični podatki o tablico MESI mTABLET, njenem operacijskem sistemu in dodatkih, priloženih v pakiranju.

4.1 MESI mTABLET

4.1.1
DIMENZIJE

Širina	199 mm
Globina	35 mm
Višina	278 mm
Teža	800 g



4.1.2
NAPAJANJE IN
BATERIJA

AC/DC-adapter	FRIWO FOX50-XM
Vhod	100–240 V AC/50–60 Hz/600–300 mA
Izhod	5 V DC/5,0 A
Vrsta baterije	Litij-polimerna baterija za ponovno polnjenje
Zmogljivost	8800 mAh
Delovanje baterije	Več kot 8 ur

4.1.3
RAZVRSTITEV

Zaščita proti udaru električnega toka	Oprema razreda II
Razvrstitev medicinskega pripomočka	Razred IIa
Razvrstitev varnosti programske opreme	Razred A

4.1.4
LED KAZALNIKI
MTABDSW

Zelena LED dioda 	Prikazuje stanje povezave (stalna lučka)
Oranžna LED dioda 	Predstavlja aktivnost LAN-omrežja

Operacijski sistem	MESI OS 1.0 (na podlagi operacijskega sistema Android)
Procesor	CPU Quad ARM Cortex A53 @ do 1,2 GHz na jedro
Čitalnik črtne kode	Naprava za snemanje črtne kode 1D/2D
Zaslon	1280 x 800 px IPS
Pomnilnik	8 GB
RAM	1 GB
Povezljivost	Wi-Fi 802,11 b/g/n in 2,4 GHz enopasovni Bluetooth 4.1
Kamera	5 MP
Okolje	IP20, odpornost proti padcem z 90 cm
Avdio	Mono zvočnik
Varnost	Dvostopenjska avtentikacija – uporabniško geslo ali PIN, SMS-koda za preverjanje HTTPS-protokol prenosa

4.1.5 LASTNOSTI MTABMD

Bluetooth 2.1 + EDR	Med MTABMD in diagnostičnimi moduli
Wi-Fi 802,11 b/g/n	Med MTABMD in MTABDSW priklopno postajo
Eternetna povezava 10/100 Mbps	Med MTABDSW priklopno postajo in LAN -omrežjem

4.1.6 POVEZLJIVOST

Temperatura, obratovalna	10 °C do 40 °C
Relativna vlažnost	25 do 85 % (brez kondenza)
Tlak med delovanjem	700 do 1060 hPa

4.1.7 POGOJI OBRATOVANJA

Temperatura	15 do 50 °C (< 1 mesec) –15 do 40 °C (< 3 meseci) –15 do 25 °C (< 12 mesecev)
Relativna vlažnost	25 do 85 % (brez kondenza)
Zračni tlak	700 do 1060 hPa

4.1.8 NAVODILA ZA TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE

5

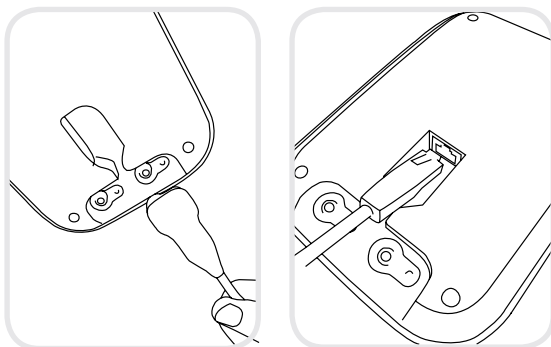
KAKO ZAČETI

5.1 ODPRTJE EMBALAŽE TABLICE MESI mTABLET

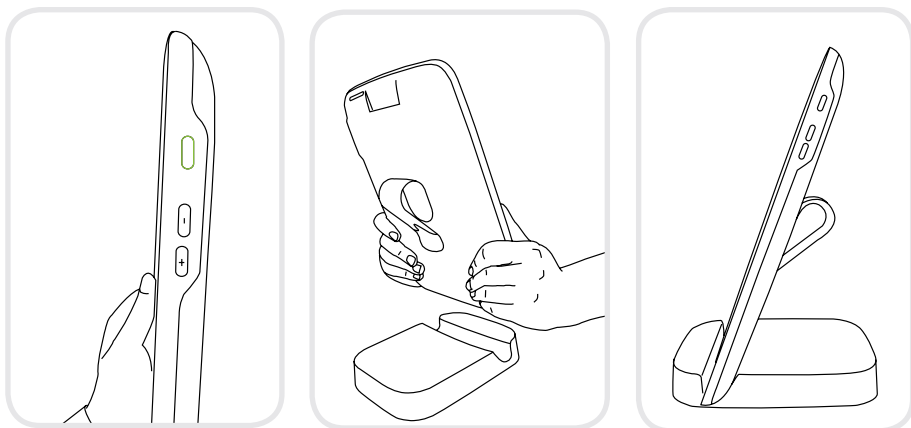
Pred začetkom morate v svoji ordinaciji pripraviti vse sestavne dele.

1. korak

Polnilno postajo priključite v električno omrežje in lokalno omrežje s priloženim omrežnim kablom in napajalnim adapterjem.

**2. korak**

Z gumbom za vklop vklopite tablico MESI mTABLET UNIT in jo postavite na polnilno postajo, da se popolnoma napolni.



Ko so vsi sestavni deli nastavljeni, se MESI mTABLET samodejno poveže z brezžičnim omrežjem na priključni postaji MTABDSW in je pripravljen za uporabo.

5.2 NASTAVITEV

Ob prvi uporabi tablice MESI mTABLET boste morali opraviti nastavitve, s katero sistem nastavite po svojih željah. Vodeni proces se začne, ko napravo prvič zaženete, traja pa največ 10 minut.

Prvi del vključuje tehnično nastavitve, ki jo opravi samo prvi uporabnik. To zajema nastavitve dodatnih brezžičnih povezav in izbiro jezika.

V drugem delu nastavite uporabniški račun, ki ga boste uporabljali za dostop do bolnikovih podatkov na tablico MESI mTABLET UNIT ali v MESI mRECORDS.

1. korak – Jeziki

Ker MESI mTABLET UNIT omogoča več jezikov, iz spustnega menija izberite zelenega. Nastavitve lahko pozneje v uporabniških nastavitvah še spremenite.



2. korak – Brezžično omrežje

Priklopna postaja MESI mTABLET WI-FI DOCKING UNIT za tablico MESI mTABLET UNIT ima vgrajeno brezžično dostopno točko, s katero se MESI mTABLET UNIT ob prvi uporabi samodejno poveže.

Če želite povezavo z drugim brezžičnim omrežjem, ga izberite s seznama in vnesite varnostne podatke.

Brezžično omrežje za osnovne funkcije tablice MESI mTABLET MTABLET ni potrebno, potrebno pa je za sinhronizacijo meritev s spletno aplikacijo MESI mRECORDS.

3. korak – Registracija

Vsak uporabnik, ki uporablja MESI mTABLET, mora registrirati svoj račun, kar mu omogoča, da do podatkov varno dostopa tudi z drugih naprav (osebnega računalnika, tablice, po potrebi s telefona).

Za zaščito računa je preverjanje dvostopenjsko, kar pomeni, da morate račun potrditi s svojim e-naslovom in številko mobilnega telefona.



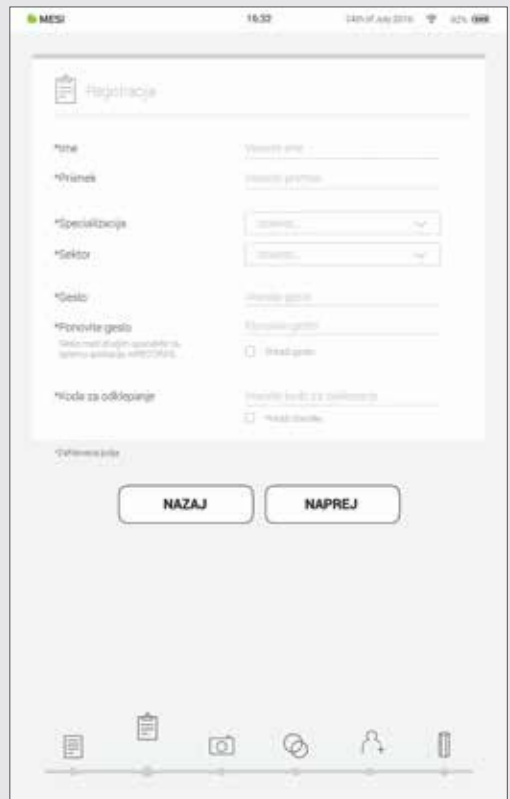
4. korak – Licenčna pogodba

Pred začetkom uporabe naprave se morate strinjati s pogoji uporabe. To vključuje tudi politiko zasebnosti in našo obravnavo vaših podatkov. To lahko kadar koli pregledate v spletni aplikaciji MESI mRECORDS. Račun se ne ustvari, dokler ne preberete pogojev uporabe in soglašate z njimi.



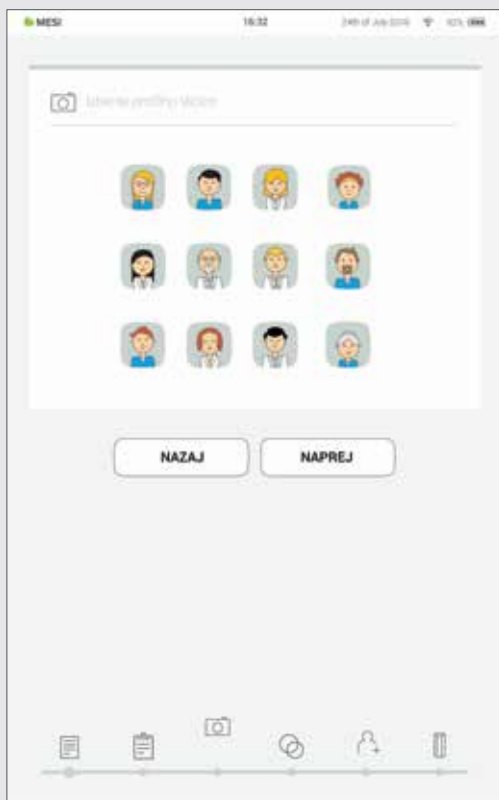
5. korak – Registracija

V okviru registracije vpišete svoje osebne podatke, kot so ime, priimek, specializacija, in si izberete gesla in kodo za zaklepanje za hiter dostop do tablice.



6. Korak – Izbira avatarja

Za hitrejšo identifikacijo svojega profila si iz razpoložljivega nabora v tem koraku lahko izberete svoj avtar. Profilno sliko lahko spremenite tudi pozneje v uporabniških nastavitvah na tablico MESI mTABLET UNIT ali v MESI mRECORDS.



Vrste uporabnikov

Registrirani uporabniki so razdeljeni v delovne skupine, ki imajo različne pravice glede na njihov uporabniški profil.

Uporabniki so razvrščeni v dve skupini, »zdravnik« in »medicinska sestra«. Zdravnik lahko ustvari delovno skupino in je njen lastnik, kar mu omogoča, da vanjo povabi druge zdravnike ali medicinske sestre. S profilom »medicinska sestra« je dostop do tablice MESI mTABLET UNIT mogoč le, če jo je zdravnik povabil v svojo delovno skupino. Lastnik delovne skupine lahko ta dostop kadar koli prekliče.

7. korak – Informacije o zdravstveni ustanovi

Kot v pravi zdravstveni ustanovi sistem MESI mTABLET povezuje medicinsko osebje v okolje z delovnimi skupinami. Te so oblikovane zato, da omogočijo skupno rabo podatkov o bolnikih med osebjem, hkrati pa so podatki zaščiteni.

Dodajanje uporabnikov v delovno skupino vam omogoča skupno rabo podatkov o bolnikih s svojimi sodelavci.

8. korak – Delovne skupine

Ob prvi uporabi tablice vpišite e-poštne naslove sodelavcev. Če že imajo registriran račun, bodo postali del delovne skupine, v nasprotnem primeru pa bodo na e-naslov prejeli vabilo, naj se registrirajo na spletu.

Dodajanje uporabnikov je na tej točki neobvezno. Če želite uporabnike dodati pozneje, pojdite na **Zdravnik > Nastavitve > Delovne skupine**.

Vsak zdravnik je lahko lastnik samo ene delovne skupine, povabljen pa je lahko v več delovnih skupinah. V svojo delovno skupino lahko tudi doda več medicinskih sester ali zdravnikov. Medicinske sestre so lahko samo del številnih delovnih skupin, same pa jih ne morejo ustvarjati ali dodajati drugih oseb vanje. Ta sistem omogoča večji pregled nad dostopom do podatkov o bolnikih.

OPOMBA: prvi uporabnik, ki se registrira, postane lastnik tablice MESI mTABLET UNIT in ima na tablici MESI mTABLET UNIT najvišjo raven pooblastil. Ta uporabnik ima pravico s tablice MESI mTABLET UNIT odstranjovati nepotrebne račune in povezane module.

5.3 POVEZOVANJE Z DIAGNOSTIČNIM MODULOM

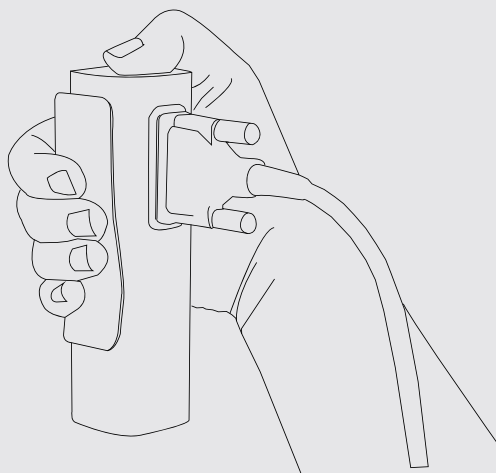
Pred izvajanjem snemanja je treba ustrezni modul povezati s tablico MESI mTABLET UNIT. Vzemite tablico MESI mTABLET UNIT, odprite uporabniški zavihek (za več informacij o uporabniških računih glejte poglavje **9 Vodenje uporabnikov**).

1. korak

Pojdite na **Uporabniški profile > Nastavitve > Moduli > +Dodaj module**.

2. korak

Pritisnite gumb na vrhu ustreznega modula.



Pojdite na **Nastavitve > Moduli** in tapnite **+Dodaj module** na desni strani. Program vas bo vodil skozi naslednje korake.

OPOMBA

Če delate samo z eno tablico MESI mTABLET UNIT, morate to operacijo opraviti samo enkrat. Če imate več MESI mTABLET UNIT, je treba postopek ponoviti za vsako MESI mTABLETICO UNIT.

3. korak

Ko MESI mTABLET UNIT vzpostavi povezavo z modulom, se lučka na vrhu modula spremeni. Povezovanje potrdite s ponovnim pritiskom gumba na vrhu modula.



4. korak

Končni zaslon prikazuje uspešno povezavo med tablico MESI mTABLET UNIT in brezžičnim modulom. Tehnične informacije o povezanih modulih so na voljo pod **Uporabniški profil > Nastavitve > Moduli**.




6


IZVEDBA
PRVE MERI-
TVE

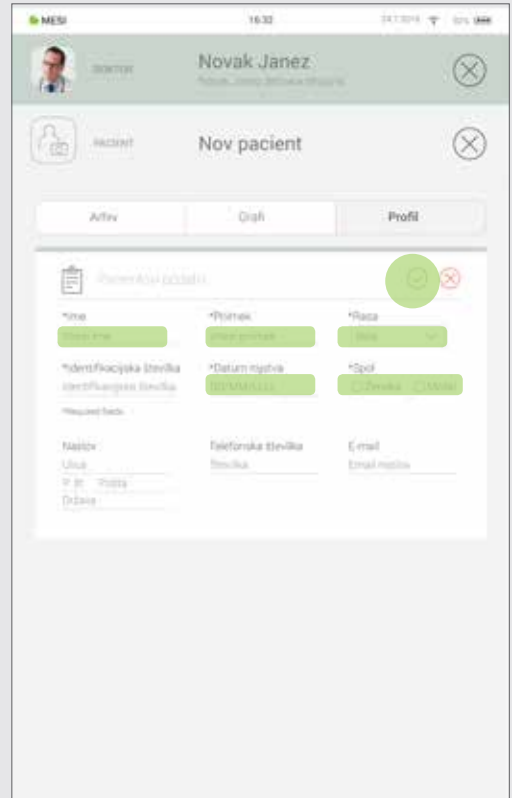
Izvedba prve meritve je preprosto opravilo. Ker ste že prijavljeni v svoj račun, morate samo slediti spodnjim korakom.

1. korak – Dodajanje prvega bolnika

Na domačem zaslonu pritisnite gumb  na zavihku pacient.

2. korak – Vpisovanje bolnikovih podatkov

Izpolnite zahtevana polja (ime, priimek, datum rojstva in spol) ter vpišite morebitne dodatne informacije o bolniku. Bolnika shranite s pritiskom gumba .



OPOMBA

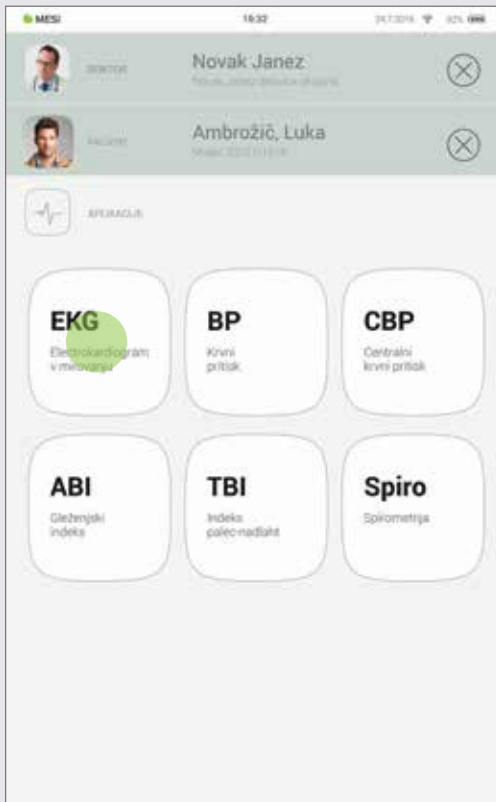
Bolnike lahko v mRECORDS uvozite tudi iz elektronskih kartotek, MESI mRECORDS pa se nato sinhronizirajo z MTABMD. Obrnite se na lokalnega predstavnika podjetja MESI.

OPOMBA

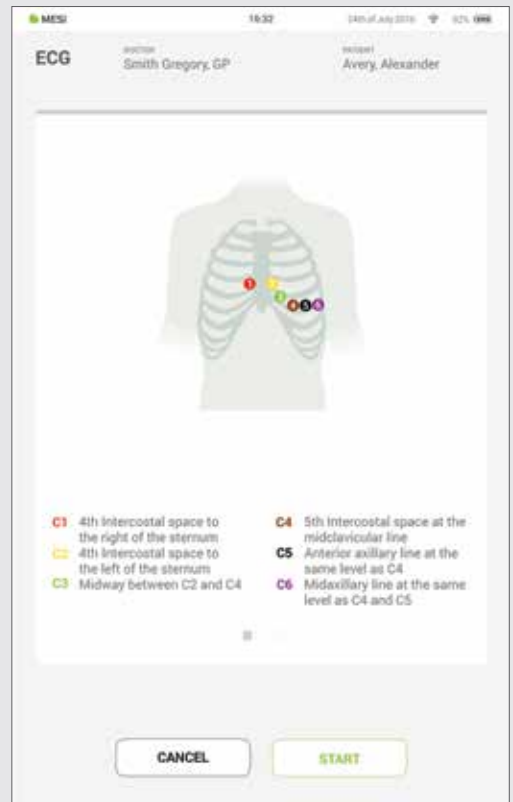
Ko ustvarjate profil, se v delovno skupino doda preizkusni pacient, kar vam je v pomoč pri začetni nastavitvi vmesnika MESI mTABLET. Ta bolnik bo po dveh tednih samodejno odstranjen, lahko pa ga odstrani tudi uporabnik v MESI mRECORDS.

3. korak – Izbira merjenja

Ko ste dodali bolnika, tapnite zavihek aplikacije (na spodnjem delu zaslona). Pojavil se bo domači zaslon. Vsako merjenje ima lastno ikono; izberete ga lahko tako, da tapnete ikono.

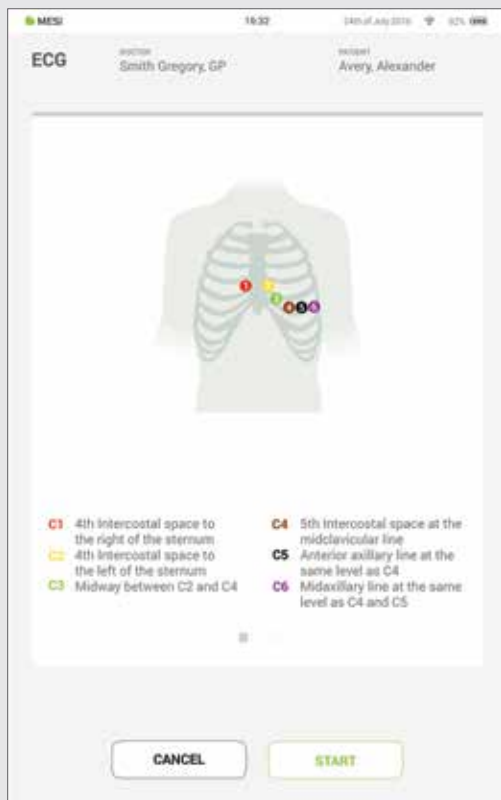
**4. korak – Priprava diagnostičnega modula**

Ko dostopate do zelenega merjenja, se na zaslonu pojavijo navodila, kako pravilno uporabiti brezžični modul. Če želite videti vse korake navodil, podrsajte levo ali desno. Ko gumb START zasveti zeleno, lahko začnete merjenje.



5. korak – Merjenje

Zaslon za merjenje je odvisen od vrste merjenja, ki ga izvajate. Pri večini meritev se pojavijo grafični prikaz meritve v realnem času (grafikoni ali vrstica napredka) in drugi parametri, specifični za to meritev (za več podrobnosti preberite navodila za uporabo za konkretni diagnostični modul).



6. korak – Rezultati

Ko je meritev opravljena, se na zaslonu tablice MESI mTABLET UNIT prikaže rezultat. Sestavljen je iz petih različnih območij: območja navigacije, številčnega rezultata z interpretacijo, vizualnega prikaza, bolnikove zgodovine meritev in komentarjev rezultata.

Vsi gumbi in informacije v **območju navigacije** so vam v pomoč pri uporabi programa. Preklapljate lahko med predhodnimi posnetki istega bolnika. Če zaradi katerega koli razloga s posnetkom niste zadovoljni, ga lahko hitro izbrišete. V primeru dvoma se lahko glede posnetka posvetujete s specialistom, tako da pritisnete na tipko deli posnetek. Območje navigacije vsebuje tudi ime zdravnika, ki izvaja snemanje, in bolnikovo ime.

Številčni rezultat je kombinacija izračunanih rezultatov in izmerjenih vrednosti. Tapnite in prikazale se bodo poglobljene interpretacije.

Vizualni prikaz meritve je odvisen od vrste meritve. Za več informacije glejte navodila za uporabo, priložena diagnostičnemu modulu.

Zgodovina vključuje pregled posnetkov, ki jih je opravil isti zdravnik pri istem bolniku. Prikazuje trend bolnikovih posnetkov.

Vsakemu posnetku lahko dodate **komentar**. Ta se shrani in je vedno na voljo skupaj s poročilom posnetka.

Za več informacij o posamezni obliki rezultata glejte navodila za uporabo za meritve, ki ste jih prejeli z diagnostičnim modulom.

7.1 PRIJAVA IN REGISTRACIJA

7

UPORABNIŠKI
PROFIL

Za prosto uporabo tablice MESI mTABLET UNIT morate biti navedeni kot uporabnik tablice. To lahko storite na dva načina:

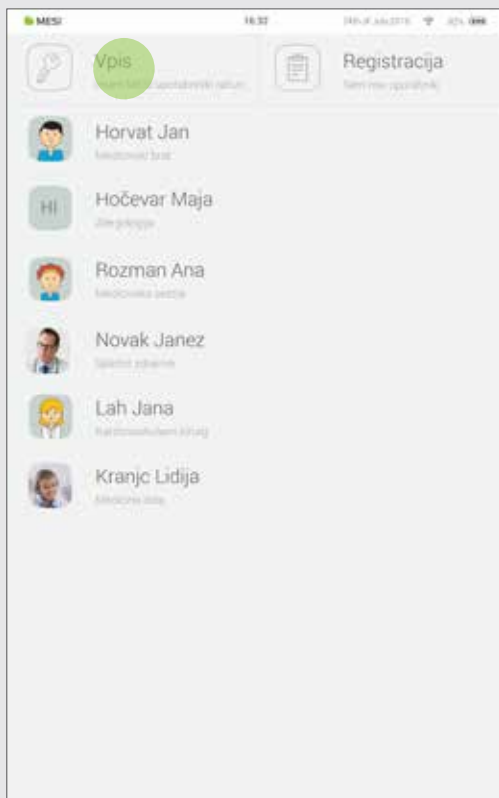
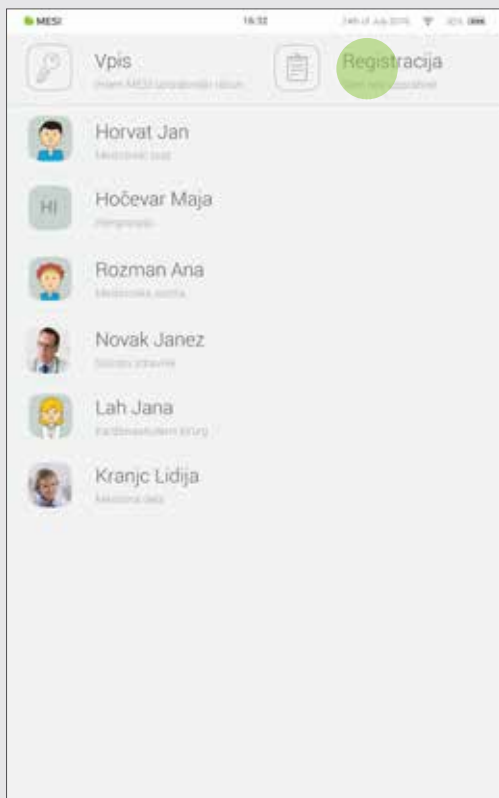
- Registracija
- Prijava z obstoječim računom

Registracija

Če se želite registrirati kot nov uporabnik, tapnite zgornji desni kot zaklenjenega zaslona. Prišli boste do obrazca za registracijo.

Prijava z obstoječim računom

Če ste se že registrirali na spletu, se morate prijaviti s svojim e-naslovom in geslom, tako da vas tablica prepozna. Ko ste navedeni med uporabniki tablice, boste lahko dostopali do svojih podatkov samo s štirimestno zaklepno kodo.



7.2 ARHIV

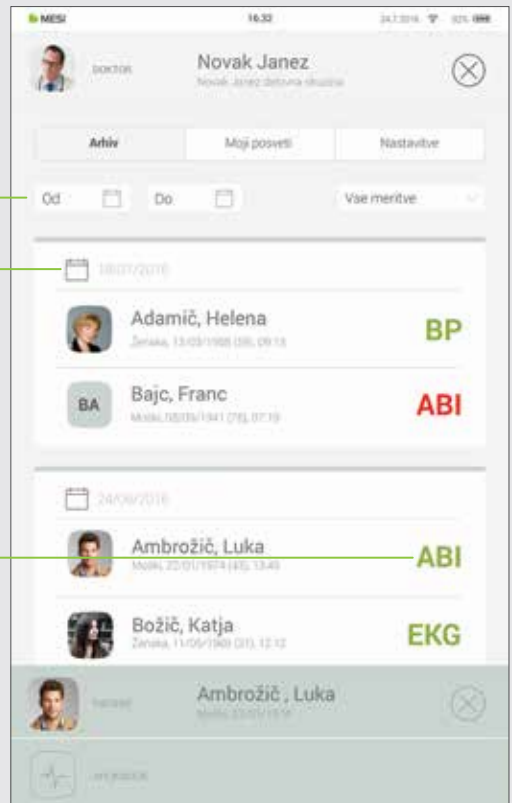
Arhiv je najhitrejši način za dostopanje do predhodnih meritev. Vse meritve so razvrščene kronološko od najstarejše do najnovejše.

Vsak podatkovni vnos prikazuje bolnike, čas in vrsto opravljene meritve. Tapnite ploščico in prikazal se bo rezultat.

Iskalni filtri

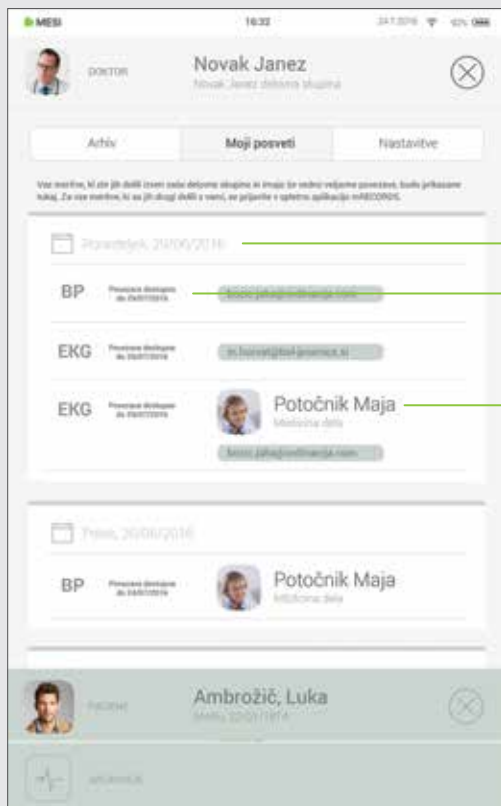
Datum meritve

Meritev



7.3 REZULTATI V SKUPNI RABI

Tu so prikazane vse meritve ali posnetki, ki so v skupni rabi s specialisti zunaj vaše delovne skupine. Poleg meritve so navedene informacije o tem, kdaj je bila meritev poslana, komu je bila poslana in do kdaj je povezava za dostop veljavna.



Datum delitve

Meritev je vidna le določen čas.

E-naslovi ali profili medicinskega osebja, s katerim ste delili meritev.

7.4 NASTAVITVE

V nastavitvah so navedene vse informacije o zdravniku/medicinski sestri, gesla, serijske številke, povezovanje z moduli, vodenje uporabnikov ipd. Tu je navedeno vse, kar ni neposredno povezano z meritvijo.



*Profil – osebni podatki/
podatki o ustanovi in
gesla*



*Splošno – zvok, zaslon,
sporočila, jezik, različica
programa*



Brezžično omrežje



*Delovne skupine – vodenje
oseb v
delovni skupini*



*Tablica – informacije o
tablici*



*Moduli – povezovanje in
informacije o modulih*



** Uporabniki – vidni samo
glavnemu uporabniku
tablice, ki ima nadzor nad
vsemi, ki so navedeni na
tablici*



8.1 IZBIRA BOLNIKA

Ker MESI mTABLET deluje kot vaša medicinska omara, vanjo lahko shranjujete informacije o bolnikih. Po tem ko jih vnesete, vam bodo na voljo, kadar koli jih boste potrebovali. Obrazec s podatki o bolniku morate izpolniti samo enkrat. Ko dodate bolnika, se pojavi na seznamu bolnikov. Nato tapnete nanj in lahko dostopate do njegovih podatkov.


8

BOLNIK

8.1.1

DODAJANJE BOLNIKA


1. korak

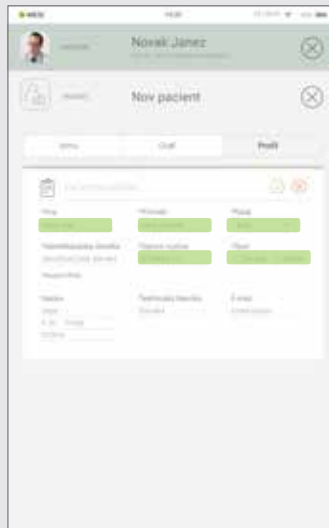
Na domačem zaslonu pritisnite gumb  na zavihku pacient.

2. korak

Izpolnite zahtevana polja (ime, priimek, datum rojstva in spol) ter vpišite morebitne dodatne informacije o bolniku.

3. korak

Bolnika shranite s pritiskom gumba .



8.1.2

IZBIRANJE
BOLNIKA

1. korak

Na domačem zaslonu pritisnite zavihek pacient.

2. korak

Bolnika, na katerem želite posneti EKG, poiščite na seznamu (2) ali pa ga poiščite s pomočjo iskalne vrstice (1).

3. korak

IZBIRANJE BOLNIKA



8.1.3

UVOZ
OBSTOJEČEGA
SEZNAMA
BOLNIKOV

Obstoječega bolnika lahko uvozite iz elektronske kartoteke tako, da obiščete MESI mRECORDS (mrecords.mesimedical.com) in se prijavite s svojim računom. Ko ste prijavljeni, odprite nastavitve svojega profila in sledite spodnjim navodilom pod kategorijo: **Connectivity** (povezljivost).

Bolnike lahko uvozite tudi neposredno z zaslona bolnikov s klikom gumba **Import patients** (uvozi bolnike).

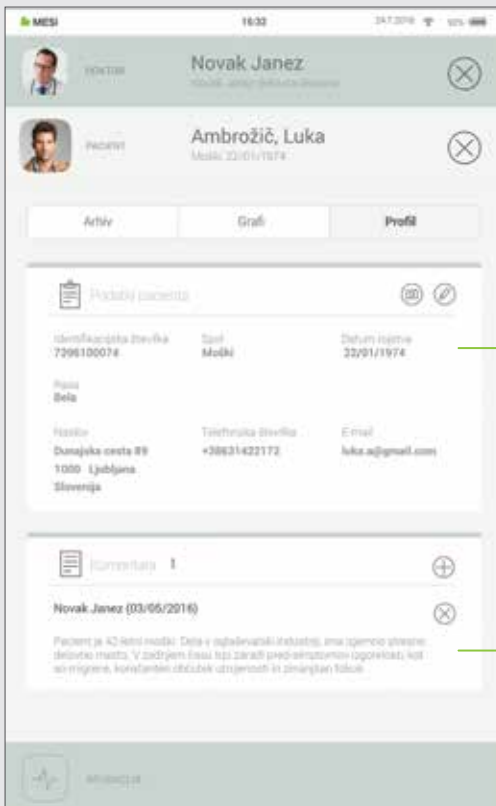
8.2 PROFIL BOLNIKA

Podatke svojega bolnika lahko urejate v zavihku pacient; izberite profil. Obvezni vnosi so ime, priimek, številka zavarovanja, datum rojstva, spol in rasna pripadnost.

Po potrebi lahko v njihov profil dodate njihov domači naslov, telefonsko številko in e-poštni naslov.

OPOMBA

Bolnika lahko izbrišete samo v mrecords.mesimedical.com.



Podatki o bolniku:
ime, priimek, ID-
številka bolnika, spol,
datum rojstva, naslov,
telefonska številka,
e-naslov

Splošni komentarji o
bolnikovem zdravju,
zdravlilih ipd.

8.3 ARHIV BOLNIKOV

Podobno kot zdravnikov profil tudi bolnikov profil vključuje arhiv s kronološko razvrščenimi meritvami, pri čemer je najnovejša meritev na vrhu.

The screenshot displays a mobile application interface for a patient's medical history. The header shows the patient's name, 'Novak Janez', and the doctor's name, 'Ambrožič, Luka'. Below the header are three tabs: 'Arhiv', 'Graf', and 'Profil'. The 'Arhiv' tab is selected, showing a list of measurements. The interface includes a filter section with 'Od' and 'Do' date pickers and a 'Vse meritve' dropdown. The measurements are grouped by date, with the most recent measurement at the top. The most recent measurement is highlighted with a green line and labeled 'Rezultat'.

Iskalni filtri — [Od] [Do] [Vse meritve]

Meritev — BP 07:21 Sys 118 mmHg Dia 71 mmHg

Rezultat — BP 08:42 Sys 118 mmHg Dia 71 mmHg

Date	Time	Sys (mmHg)	Dia (mmHg)	Result
18/07/2016	07:21	118	71	Normalno
18/07/2016	07:16			Normalno
24/06/2016	08:42	118	71	Normalno
24/06/2016	08:36			Nenormalno

8.4 DIAGRAMI BOLNIKOV

Vse bolnikove meritve lahko preverite v rubriki diagrami. Vsaka meritev je uvrščena v diagram, ki prikazuje trend bolnikovih rezultatov.



Rezultat

Datum meritve

9

VODENJE
UPORABNI-
KOV

9.1 DODAJANJE IN ODSTRANJEVANJE UPORABNIKOV

Prvi registrirani račun na tablici (oziroma prvi uporabnik) ima administratorske pravice. Pod nastavitvami administratorskega profila obstaja še kategorija uporabniki, kjer je mogoče uporabnike odstraniti s tablice MESI mTABLET (računi so odstranjeni, a ne izbrisani).

Odstranjeni uporabnik lahko še vedno dostopa do vseh svojih podatkov v MESI mRECORDS in se uvrsti na seznam na tablici, tako da se ponovno prijavi na zaklenjenem zaslonu.

9.2 PRAVICE DO DELITVE PODATKOV O BOLNIKU

Diagnostični sistem MESI je zgrajen okrog delovnih razmerij v resničnem življenju. Zdravnik je lastnik delovne skupine in lahko deli podatke o svojih bolnikih z medicinskimi sestrami, ki jih doda v svojo delovno skupino.

Če se prijavite kot medicinska sestra, morate najprej izbrati, v kateri delovni skupini želite izvajati meritve. Vsak član delovne skupine ima dostop do istih podatkov – bolnikov, meritev, diagramov.

10

VZDRŽEVA-
NJE MESI
mTABLET
ENOTE

10.1 POLNJENJE BATERIJE IN SHRANJEVANJE

Če želite uporabljati napravo z napajanjem iz baterij, morate poskrbeti za redno polnjenje baterije. V času med dvema uporabama morate MESI mTABLET UNIT postaviti na priklopno postajo MESI mTABLET WI-FI DOCKING UNIT, kjer se baterija polni.

Če se po nekem času intenzivne uporabe zmogljivost baterije močno zmanjša, je baterija najverjetneje iztrošena, zato se obrnite na svojega distributerja ali proizvajalca glede zamenjave baterije.

Med polnjenjem je na tablici MESI mTABLET UNIT prikazan status polnjenja.

10.2 NAVODILA ZA ČIŠČENJE

Priporočamo, da napravo redno čistite z mehko, suho ali nekoliko vlažno, krpo. Pri čiščenju naprave ne uporabljajte agresivnih čistil, hlapnih tekočin ali čezmerne sile.

10.3 ŽIVLJENJSKA DOBA IN SHRANJEVANJE IZDELKA

Če napravo pravilno uporabljate in vzdržujete, je njena življenjska doba vsaj pet let. Napravo lahko v primernih pogojih hranite največ pet let. Ko napravo uporabite po obdobju shranjevanja, priporočamo, da opravite temeljit vzdrževalni pregled.

Pred prvo uporabo naprave skrbno preberite navodila za uporabo ter upoštevajte priporočila in predloge.



Uporabniki tablice MESI mTABLET se morajo ustrezno usposobiti za uporabo naprave. Uporabniki morajo pred prvo uporabo naprave skrbno prebrati celotna navodila za uporabo in upoštevati navodila za uporabo povezane opreme.



MESI mTABLET ustreza zahtevam predpisov o elektromagnetni združljivosti za medicinske izdelke, ki opredeljujejo podrobnosti o zaščiti pred emisijami in električnimi motnjami. Vendar je potrebna posebna previdnost, kadar se enota uporablja z visokofrekvenčno opremo.



Uporabljajte samo dodatke in druge dele, ki jih priporoča oziroma dobavlja podjetje MESI. Uporaba delov, ki jih podjetje MESI ne priporoča oziroma dobavlja, lahko povzroči poškodbe, netočne informacije in/ali poškodbe enote.



Ta izdelek ni predviden za sterilno uporabo.



Te enote ne uporabljajte na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, ali v prisotnosti vnetljivih plinov, kot so anestetiki.



Pri ustvarjanju novih profilov uporabljajte samo resnične podatke o bolnikih, saj nekateri podatki o bolniku (datum rojstva, spol, rasna pripadnost) vplivajo na delovanje različnih samodejnih algoritmov za interpretacijo.

11

SPLOŠNO
OPOZORILO

11.1 VZDRŽEVANJE



Če napravo hranite zunaj predpisanega razpona temperature in zračne vlage, natančnost, navedena v tehničnih lastnostih naprave, ni zajamčena.



Napravo pred čiščenjem odklopite iz električnega omrežja.



Mokre naprave ne uporabljajte. Ko napravo očistite z vlažno krpo, počakajte, da se posuši. Napravo uporabljajte šele, ko je popolnoma suha.



Pod nobenimi pogoji enote ali kabelskih sestavov ne namakajte v tekočini.



Za čiščenje naprave uporabljajte samo neagresivna čistila. Napravo lahko obrišete z vlažno krpo.



Ne uporabljajte visokotemperaturne sterilizacije (kot je avtoklaviranje). Ne uporabljajte obsevanja z elektronskimi žarki ali žarki gama.



Poskrbite, da naprava med čiščenjem ne pride v stik z električnim tokom.



Naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Pripravite jo za recikliranje ali ločeno zbiranje odpadkov skladno z Direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).



Za preprečevanje nevarnosti udara električnega toka zaradi uhajanja toka uporabljajte le napajalnike AC/DC, skladne s tehničnimi lastnostmi naprave. Napajalnik AC/DC morate priključiti na preprosto dostopno vtičnico (napajalnik AC/DC se uporablja tudi kot galvanska izolacija).



Napajalnik AC/DC morate priključiti na preprosto dostopno vtičnico (napajalnik AC/DC se uporablja tudi kot galvanska izolacija).



Za preprečevanje električnega udara enote ne razstavljajte. V notranjosti ni delov, ki bi jih lahko servisirali sami. Servisiranje naj opravlja samo usposobljeno osebje.

11.2 DELOVANJE NAPRAVE



Napravo lahko uporabljate le z napajanjem iz baterije, če je ozemljitvena povezava sumljiva ali je omrežni kabel poškodovan ali domnevno poškodovan.



Napravo zaščitite pred vlago in tekočinami ter izjemno visokimi/nizkimi temperaturami. Napravo zaščitite tudi pred mehansko obremenitvijo in je ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, saj s tem lahko onemogočite njeno pravilno delovanje.



Nikoli nikakršnih popravil ne izvajajte sami. Naprave ne odpirajte. Naprava ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih lahko zamenjal uporabnik sam. Naprave ne spreminjajte in ne prilagajajte. V primeru okvare se obrnite na lokalnega predstavnika ali distributerja.



Pomembne informacije o elektromagnetni združljivosti (EMC). Ker se število elektronskih pripomočkov, kot so računalniki in mobilni telefoni, v prostorih povečuje, medicinski pripomočki lahko postanejo občutljivi za elektromagnetne vplive drugih naprav. Elektromagnetne motnje lahko povzročijo nepravilno delovanje medicinskih pripomočkov, kar lahko potencialno vodi do nevarnih dogodkov. Poleg tega medicinski pripomočki ne smejo motiti drugih pripomočkov. Standard IEC/EN 60601-1-2 je bil uveden zaradi potrebe po vzpostavitvi zahtev po elektromagnetne združljivosti (EMC) za preprečevanje nevarnih dogodkov pri uporabi medicinskih pripomočkov. Standard opredeljuje raven odpornosti proti elektromagnetnim motnjam za medicinske pripomočke. Ta medicinski pripomoček ustreza standardu IEC/EN 60601-1-2 v smislu odpornosti proti elektromagnetnim motnjam in elektromagnetnim emisijam. Kljub temu v bližini naprave ne uporabljajte mobilnih telefonov in podobnih pripomočkov, ki ustvarjajo močno elektromagnetno polje. To lahko povzroči nepravilno delovanje naprave, kar lahko potencialno vodi do nevarnega dogodka.



Prenosne radiokomunikacijske opreme, vključno z zunanji napravami, kot so kabli za anteno in zunanje antene, ne smete uporabljati bližje kot 30 cm od katerega koli dela naprave, vključno s kabli, kot določi proizvajalec. V nasprotnem primeru se lahko poslabša delovanje te opreme.



Uporabi te opreme poleg druge opreme ali naložene nanjo se je treba izogibati, saj lahko privede do nepravilnega delovanja. Če je takšna uporaba potrebna, je treba to opremo opazovati in preveriti, ali pravilno deluje.

12

INFORMACIJE
O GARANCIJI

Za napravo velja garancijsko obdobje, ki začne teči od datuma nakupa (datum dobave je naveden na računu). Garancijski zahtevki veljajo le s priloženim potrdilom o nakupu.

Več podrobnosti o garanciji je navedenih v garancijski knjižici, priloženi navodilom za uporabo.

**12.1 PODALJŠANA GARANCIJA IN DRUGE
STORITVE MESIcare**

Storitev MESIcare omogoča brezhibno delovanje naprave in vseh njenih dodatkov (kablov za bolnika, napajalnika AC/DC, stojala) ves čas trajanja garancijskega obdobja. Poleg brezhibnega delovanja storitev vključuje tudi letna umerjanja, takojšnjo zamenjavo poškodovanih ali uničenih komponent in nadgradnjo programske opreme.

**Storitve
MESIcare**

Podaljšanje osnovne garancije za dogovorjeno obdobje.

Takojšnja zamenjava poškodovanih ali uničenih komponent, ki niso vključene v osnovno garancijo.

Letno umerjanje za dogovorjeno obdobje.

Nadgradnje programske opreme.

Za več informacij se obrnite na svojega distributerja ali proizvajalca.

Upoštevane so določbe Direktive Sveta 93/42/EGS o medicinskih pripomočkih. Upoštevani so standardi, navedeni v spodnji preglednici.

Referenčna številka	Opis
EN 60601-1:2006/ A1:2013	Medicinska električna oprema – 1. del: Splošne zahteve za osnovno varnost in bistvene tehnične lastnosti
EN 60601-1-2:2015	Medicinska električna oprema – 1.–2. del: Splošne zahteve za osnovno varnost in bistvene tehnične lastnosti – Spremljevalni standard: Elektromagnetne motnje – Zahteve in preskušanje
EN 60601-1-6:2010/ A1:2015	Medicinska električna oprema – 1.–6. del: Splošne zahteve za osnovno varnost in bistvene tehnične lastnosti – Spremljevalni standard: Uporabnost
EN 62304:2006/ A1:2015	Programska oprema za medicinske aparate – Procesi v življenjskem ciklu programske opreme
EN 62366:2008	Medicinske naprave – Uporaba inženirstva uporabljivosti pri medicinskih napravah
EN 980:2008	Simboli za označevanje medicinskih pripomočkov
EN 303 446-1:2017	Standard za elektromagnetno združljivost (EMC) za kombinirano in/ali integrirano radijsko in neradijsko opremo; 1. del: Posebni pogoji za opremo v stanovanjskih območjih.
EN ISO 14971:2012	Medicinski pripomočki – Uporaba obvladovanja tveganja pri medicinskih pripomočkih
EN ISO 13485:2012/ AC:2012	Medicinski pripomočki – Sistemi vodenja kakovosti – Zahteve za zakonodajne namene

13

SKLADNOST S
STANDARDI

14

POMEMBNE
OZNAKE

Simboli oznak na dnu naprave, embalaži in navodilih zagotavljajo pomembne informacije o napravi. Simboli so opisani spodaj.



Ločeno zbiranje električne in elektronske opreme, ne odlagajte skupaj s komunalnimi odpadki.



Upoštevajte navodila za uporabo.



Izdelovalec:

MESI, razvoj medicinskih naprav, d.o.o.

Leskoškova cesta 11a,

1000 Ljubljana, Slovenija

CE 1304 *Oznaka CE*



Oznaka opreme, ki vključuje RF-oddajnike.

04-2019/ V. 2.0